



V Bruseli 6. 11. 2015
COM(2015) 553 final

Návrh

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

**o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii
(žiadosť Fínska – EGF/2015/005 FI/Computer Programming)**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

KONTEXT NÁVRHU

1. Pravidlá, ktoré sa uplatňujú na finančné príspevky z Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF), sú stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1309/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (2014 – 2020) a o zrušení nariadenia (ES) č. 1927/2006¹ (ďalej len „nariadenie o EGF“).
2. Fínsko podalo 12. júna 2015 žiadosť EGF/2015/005 FI/Computer programming o finančný príspevok z EGF v dôsledku prepúšťania² v odvetví ekonomickej činnosti v rámci divízie 62 klasifikácie NACE Rev. 2 (počítačové programovanie, poradenstvo a súvisiace služby) vo fínskych regiónoch Länsi-Suomi (FI19), Helsinki-Uusimaa (FI1B), Etelä-Suomi (FI1C) a Pohjois- ja Itä-Suomi (FI1D) úrovne NUTS 2³. Tieto regióny spolu tvoria celé územie Fínska s výnimkou Alandov.
3. Po posúdení tejto žiadosti Komisia dospela v súlade so všetkými uplatniteľnými ustanoveniami nariadenia o EGF k záveru, že podmienky na udelenie finančného príspevku z EGF sú splnené.

ZHRNUTIE ŽIADOSTI

Žiadosť o príspevok z EGF	EGF/2015/005 FI/Computer programming
Členský štát	Fínsko
Dotknutý(-é) región(-y) (úroveň NUTS 2)	Länsi-Suomi (FI19) Helsinki-Uusimaa (FI1B) Etelä-Suomi (FI1C) Pohjois- ja Itä-Suomi (FI1D)
Dátum podania žiadosti	12. jún 2015
Dátum potvrdenia prijatia žiadosti	12. jún 2015
Dátum žiadosti o dodatočné informácie	26. jún 2015
Termín na poskytnutie dodatočných informácií	21. august 2015
Termín na dokončenie posúdenia	13. november 2015
Kritérium zásahu	článok 4 ods. 1 písm. b) nariadenia o EGF
Počet dotknutých podnikov	69

¹ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 855.

² V zmysle článku 3 nariadenia o EGF.

³ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1046/2012 z 8. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 o zostavení spoločnej nomenklatúry územných jednotiek pre štatistické účely (NUTS), pokiaľ ide o zasielanie časových radov pre nové regionálne členenie (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2012, s. 34).

Odvetvie(-a) ekonomickej činnosti (divízia NACE Rev. 2) ⁴	divízia 62 (počítačové programovanie, poradenstvo a súvisiace služby)
Referenčné obdobie (deväť mesiacov):	30. júl 2014 – 30. apríl 2015
Počet prepustených pracovníkov počas referenčného obdobia	1 603
Celkový počet oprávnených prijímateľov	1 603
Celkový počet dotknutých prijímateľov	1 200
Počet dotknutých mladých ľudí, ktorí nie sú zamestnaní, ani nie sú v procese vzdelávania alebo odbornej prípravy (NEET)	0
Rozpočet na personalizované služby (v EUR)	4 167 000
Rozpočet na využívanie EGF ⁵ (v EUR)	205 000
Celkový rozpočet (v EUR)	4 372 000
Príspevok z EGF (60 %) (v EUR)	2 623 200

POSÚDENIE ŽIADOSTI

Postup

4. Fínsko podalo žiadosť EGF/2015/005 FI/Computer programming 12. júna 2015, t. j. do 12 týždňov odo dňa, keď boli splnené kritériá zásahu stanovené v článku 4 nariadenia o EGF. Komisia potvrdila prijatie žiadosti 12. júna 2015, t. j. do dvoch týždňov od jej predloženia, a 26. júna 2015 požiadala fínske orgány o dodatočné informácie. Tieto dodatočné informácie boli poskytnuté do ôsmich týždňov od podania žiadosti a po predĺžení lehoty o dva týždne na základe riadne odôvodnenej žiadosti Fínska. Lehota 12 týždňov od prijatia úplnej žiadosti, v ktorej by Komisia mala dokončiť svoje posúdenie súladu žiadosti s podmienkami na poskytnutie finančného príspevku, uplynie 13. novembra 2015.

Oprávnenosť žiadosti

Príslušné podniky a prijímatelia

5. Žiadosť sa týka 1 603 pracovníkov prepustených v odvetví ekonomickej činnosti v rámci divízie 62 klasifikácie NACE Rev. 2 (počítačové programovanie, poradenstvo a súvisiace služby). K prepúšťaniu došlo v regiónoch Länsi-Suomi (FI19), Helsinki-Uusimaa (FI1B), Etelä-Suomi (FI1C) a Pohjois- ja Itä-Suomi (FI1D) úrovne NUTS 2. Prepúšťanie sa dotklo 69 podnikov⁶, pričom takmer polovica z nich (778) je zo spoločnosti Microsoft Mobile Oy.

Kritériá zásahu

6. Fínske orgány predložili žiadosť na základe kritérií zásahu uvedených v článku 4 ods. 1 písm. b) nariadenia o EGF, podľa ktorého je potrebných aspoň 500 pracovníkov, ktorí boli prepustení v referenčnom období deviatich mesiacov v podnikoch, ktoré fungujú v rovnakom odvetví ekonomickej činnosti vymedzenom ako divízia klasifikácie NACE Rev. 2 a nachádzajú sa v jednom regióne alebo v

⁴ Ú. v. EÚ L 393, 30.12.2006, s. 1.

⁵ V súlade s článkom 7 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1309/2013.

⁶ Zoznam podnikov je uvedený v prílohe.

dvoch susediacich regiónoch úrovne NUTS 2 v členskom štáte. Iba v samotnom regióne Helsinki-Uusimaa (FI1B) bolo prepustených 737 pracovníkov.

7. Referenčné obdobie deviatich mesiacov trvalo od 30. júla 2014 do 30. apríla 2015.

Stanovenie počtu prepustených pracovníkov a prípadov ukončenia činnosti

8. Počet prepustených počas referenčného obdobia sa vypočítal takto:
- 1 218 odo dňa doručenia osobnej výpovede od zamestnávateľa, na základe ktorej je pracovník prepustený alebo je ukončená jeho pracovná zmluva,
 - 385 pracovníkov odo dňa ukončenia pracovnej zmluvy *de facto* alebo od vypršania jej platnosti.

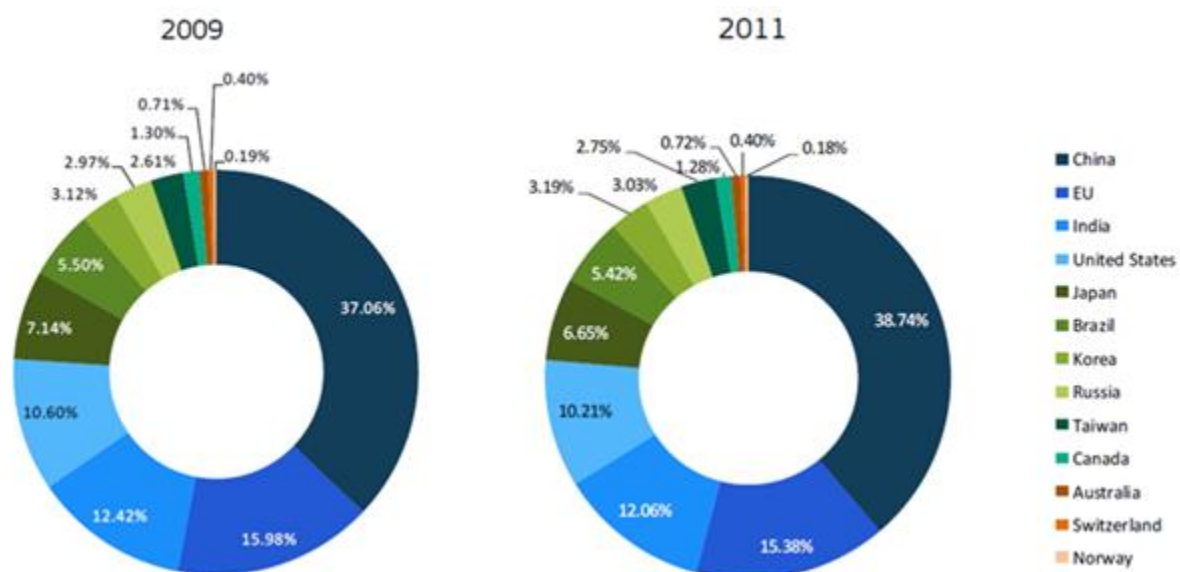
Oprávnení prijímatelia

9. Celkový počet oprávnených prijímateľov je 1603.

Súvislosť medzi prepúšťaním a „vážnymi zmenami v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie“

10. V snahe stanoviť súvislosť medzi prepúšťaním a vážnymi štrukturálnymi zmenami v usporiadaní svetového obchodu v dôsledku globalizácie Fínsko uviedlo, že v posledných rokoch je distribúcia zamestnanosti v odvetví IKT medzi EÚ a ostatnými ekonomikami v neprospech EÚ. Zatiaľ čo objem tejto domény celosvetovo rastie, v Európe klesá, keďže podniky a služby sa presúvajú do Číny, Indie, Taiwanu a iných mimoeurópskych destinácií. Len v roku 2014 sa počet zamestnancov vo fínskych spoločnostiach IKT znížil o 3 percentá, t. j. o 1 500 ľudí.

Distribúcia zamestnanosti v odvetví IKT medzi Európskou úniou a inými ekonomikami (2009 a 2011)



Zdroj: Európska komisia. Správy vypracované odvetvím IKT o analýzach prognóz na roky 2013 a 2014: analýza výskumu a vývoja v oblasti IKT v EÚ a za jej hranicami.

11. Tieto skutočnosti ovplyvnili najmä Fínsko, v ktorom zasiahli celý fínsky elektronický priemysel a v roku 2011 vyústili do oznámenia spoločnosti Nokia, ktoré sa týkalo hromadného prepúšťania. Nokia najskôr v roku 2012 prepustila v meste Salo 1 000 zamestnancov (EGF/2012/006 FI/Nokia Salo) a potom koncom roka 2012 a začiatkom roka 2013 ďalších 3 700 osôb (EGF/2013/001 FI/Nokia). Po týchto prepúšťaniach nasledovalo v roku 2014 prepustenie ďalších 600 pracovníkov z oddelenia vývoja čipov (EGF/2015/001 FI/Broadcom).

12. Za týchto okolností sa odvetvie počítačového programovania, poradenstva a súvisiacich služieb naďalej snažilo čeliť globálnej konkurencii aj napriek tomu, že prišlo o svojho hlavného zákazníka – spoločnosť Nokia.
13. Fínsky softvérový priemysel v súčasnosti čoraz viac investuje do priemyselného internetu a služieb cloudu v snahe ponúkať lepšie služby v segmente podnik – podnik (B2B), hoci v segmente služieb podnik – zákazník (B2C) má aj naďalej problémy. Tie sú spôsobené cenovým tlakom na globálnom trhu. Aktéri na trhu musia o objednávky súťažiť so spoločnosťami z krajín s nižšími nákladmi. Zároveň tu existuje tendencia globálnych spoločností pôsobiacich vo Fínsku presunúť niektoré zo svojich činností do krajín s nižšími nákladmi. Napríklad spoločnosť CGI v novembri 2014 oznámila, že musí znížiť počet fínskych zamestnancov o 270 a presunúť svoje činnosti mimo EÚ⁷.
14. Softvérové podnikanie je globálnym podnikaním a softvérové produkty sa vo svete kupujú od nákladovo najefektívnejších zdrojov. Softvérové produkty je však naďalej možné prispôbovať potrebám konkrétnej krajiny, regiónu alebo jazyka.
15. Dôležitou črtou globálneho softvérového priemyslu je potreba neustále nových, vzdelaných pracovných síl, pretože životný cyklus produktov a súvisiacich softvérových riešení je v porovnaní so životným cyklom zamestnancov veľmi krátky. Konkurencia medzi zamestnancami z EÚ a z krajín mimo EÚ je silná. Starší a menej kvalifikovaní pracovníci z EÚ jednoducho nedokážu konkurovať mladým a lepšie vzdelaným zamestnancov z krajín mimo EÚ.
16. Kým v roku 2008 bolo vo fínskom technologickom priemysle zamestnaných 326 000, v roku 2014 to už bolo 276 000. To predstavuje priemerný ročný pokles o približne 3 % (10 000 pracovníkov).
17. Do dnešného dňa boli v odvetví „počítačové programovanie, poradenstvo a súvisiace služby“ podané dve žiadosti o príspevok z EGF, jedna z dôvodu globalizácie⁸ a jedna z dôvodu celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy.

Udalosti, ktoré viedli k prepúšťaniu a ukončeniu činnosti

18. Udalosti, ktoré viedli k spomínanému prepúšťaniu, súvisia s vývojom v spoločnosti Nokia v posledných rokoch, ktorý výrazne ovplyvnil odvetvie IKT vo Fínsku. Vývoj a vývin operačných systémov pre mobilné telefóny Nokia zamestnávali vo Fínsku tisíce ľudí, najviac v meste Oulu, zatiaľ čo teraz boli tieto činnosti presunuté do krajín mimo Európy.
19. Rozhodnutia spoločností Nokia a Microsoft (offshoring, zatvorenie výrobných činností a zastavenie vývojových činností vo Fínsku) ovplyvnili mnohé softvérové spoločnosti, ktorých činnosti záviseli od Nokie alebo Microsoftu. Preto ovplyvnili problémy Nokie situáciu v celom fínskom softvérovom priemysle. Napríklad spoločnosť ponúkajúca IKT služby Tieto zdôvodnila prepúšťanie svojich zamestnancov na jeseň 2014 zníženým počtom objednávok od jedného z jej hlavných zákazníkov, t. j. od spoločnosti Nokia. Aj spoločnosti ako Atos IT Solutions and Services či výrobca hier Rovio Entertainment alebo firma Samlink museli prepúšťať z podobných dôvodov.

⁷ http://yle.fi/uutiset/it_firm_cgi_decides_to_send_home_270_in_finland/7632870

⁸ <http://www.itviikko.fi/ihtiset-ja-ura/2014/11/14/cgi-paatyi-irtisanomaan-270/201415871/7>

EGF/2011/016/Agile; COM(2013) 120 final + táto žiadosť.

20. Napokon došlo počas jesene 2014 a jari 2015 k prepúšťaniu zamestnancov celkom v 69 softvérových spoločnostiach. Dôvody, ktoré viedli k týmto prepúšťaniam, sú rôzne, ale najčastejším spoločným menovateľom je ten, že tieto spoločnosti museli čeliť stále prudšej a silnejšej medzinárodnej konkurencii. Zatvorenie podnikov Nokia a Microsoftu bolo rozhodujúce, no väčšina prepúšťaní je výsledkom dlhotrvajúceho trendu v celom odvetví programovania.

Očakávané účinky prepúšťania na miestne, regionálne a celoštátne hospodárstvo a zamestnanosť

- Regióny NUTS 2 Helsinki-Uusimaa (FI1B) a Pohjois- ja Itä-Suomi (FI1D) sú regiónmi, v ktorých bolo prepustených viac ako 75 % pracovníkov. To je dôvod, prečo sú v nasledujúcich odsekoch posudzované práve tieto dva regióny.
21. Severná Ostrobothnia (časť regiónu Pohjois- ja Itä-Suomi (FI1D), v ktorom sa nachádza mesto Oulu) je regiónom s vysokou mierou nezamestnanosti (vyššou ako celoštátny priemer). Vo februári 2015 bola celoštátna miera nezamestnanosti 13,5 %, kým v Severnej Ostrobothnii to bolo 15,7 % a v meste Oulu 17,1 %. Takmer dvaja z troch nezamestnaných uchádzačov o prácu, ako aj väčšina nezamestnaných špecialistov v tomto regióne žije v meste Oulu a jeho okolí.
22. V súčasnosti je v odvetví IKT v Severnej Ostrobothnii asi 1250 jednotiek činnosti, pričom väčšina z nich je v Oulu. Z údajov o hospodárskych trendoch vyplýva, že obrat spoločností v odvetví IKT klesá od roku 2012⁹. Celé odvetvie informatiky tvorí približne 12 % pracovných miest v tejto oblasti. Tieto ťažkosti viedli k početným prepúšťaniam tak v súkromnom, ako aj vo verejnom sektore. Kým spoločnosti v odvetví IKT zamestnávali v roku 2008 v tomto regióne takmer 13 000 ľudí, ich počet nedávno klesol na približne 10 000.
23. Mesto Oulu a jeho okolie znížovaním pracovných miest v odvetví IKT výrazne utrpelo, keďže v 80. rokoch slúžilo ako hlavné sídlo spoločností, výskumu, vývoja, inovácie a práce. Na jar 2015 bolo v regióne evidovaných približne 1500 nezamestnaných uchádzačov o prácu v odvetví IKT. Približne 80 % z nich žije v meste Oulu a jeho okolí. Navyše tretina nezamestnaných osôb s vysokoškolským vzdelaním v oblasti IKT je už bez práce viac ako jeden rok. Prepúšťanie v spoločnosti Microsoft túto mimoriadne vážnu situáciu ešte zhoršilo.
24. V meste Oulu a jeho okolí sa v súčasnosti aktívne rozvíjajú nové rastúce odvetvia, ako sú digitalizácia priemyselných procesov a lepšia predvídateľnosť, ktoré ponúknu pracovné miesta, a preto je nevyhnutné zapojiť do tohto trendu aj nezamestnaných odborníkov na oblasť IKT¹⁰.
25. V regióne Uusimaa tvorili koncom februára 2015 nezamestnaní uchádzači o prácu 11 % pracovnej sily. Hoci toto číslo je pod celoštátnym priemerom, nárast nezamestnanosti v regióne Uusimaa je podstatne vyšší (15,0 %) ako v celom Fínsku (9,7 %). Vo februári pripadalo na jedno voľné pracovné miesto 5,1 nezamestnaných uchádzačov o prácu. Nezamestnanosť sa zvyšuje aj v dôsledku čistej migrácie do oblasti. V auguste 2015 prekročil počet nezamestnaných uchádzačov o prácu v regióne Uusimaa 104 000, čo je najvyšší údaj od začiatku 90-tych rokov.
26. HDP regiónu Uusimaa predstavuje 36 % HDP Fínska. Tvorí 71 % obratu, 62 % zamestnanosti a 52 % firiem z celoštátneho súkromného odvetvia softvérového

⁹ <http://www.pohjois-pohjanmaa.fi/file.php?3634> pp 3

¹⁰ http://www.temtoimialapalvelu.fi/files/2285/Ohjelmistoala_joulukuu_2014.pdf pp 42

priemyslu. Preto je možné tvrdiť, že región Uusimaa zohráva v softvérovom priemysle ďaleko väčšiu úlohu ako vo všetkých ostatných odvetviach spolu.

27. V roku 2013 tvoril softvérový priemysel 3 % obratu, 5 % zamestnancov a 3 % firiem súkromného odvetvia v regióne Uusimaa.
28. V referenčnom období existovalo celkom 49 softvérových podnikov, ktoré vstúpili do rokovaní o spolupráci v regióne Uusimaa. Odhadovaná potreba zníženia počtu zamestnancov na začiatku rokovaní o spolupráci predstavovala 1 681 ľudí.
29. Na základe predbežného posúdenia sa zdá, že (predovšetkým v prípade spoločnosti CGI) prepúšťania sa týkajú zamestnancov vo veku nad 50 rokov, t. j. skupiny, pre ktorú je ťažké si nájsť nové zamestnanie, a preto možno predpokladať, že do júna 2016 bude viac ako 50 % z nich dlhodobo nezamestnaných.

Dotknutí prijímatelia a navrhované opatrenia

Dotknutí prijímatelia

30. Počet dotknutých pracovníkov, ktorých účasť na opatreniach sa očakáva, sa odhaduje na 1 200. Rozdelenie týchto pracovníkov podľa pohlavia, štátnej príslušnosti a vekovej skupiny:

Kategória		Počet dotknutých prijímateľov	
Pohlavie:	muži:	660	(55,0 %)
	ženy:	540	(45,0 %)
Štátna príslušnosť:	Občania EÚ:	1 160	(96,7 %)
	pracovníci, ktorí nie sú občanmi EÚ:	40	(3,3 %)
Veková skupina:	15 – 24 rokov:	24	(2,0 %)
	25 – 29 rokov:	72	(6,0 %)
	30 – 54 rokov:	936	(78,0 %)
	55 – 64 rokov:	156	(13,0 %)
	nad 64 rokov:	12	(1,0 %)

Oprávnenosť navrhovaných opatrení

31. Personalizované služby, ktoré sa majú poskytnúť prepusteným pracovníkom, pozostávajú z týchto opatrení:

A. Odborné poradenstvo a iné prípravné opatrenia

- Odborná príprava v oblasti hľadania zamestnania

Cieľom práce odbornej prípravy v oblasti hľadania zamestnania je poskytnúť účastníkom informácie o trhu práce, pomôcť im zmapovať svoje možnosti a zlepšiť a doplniť si svoje zručnosti potrebné pri hľadaní zamestnania. Pre

osobitosti hľadania zamestnania v odvetví IKT sa zakúpia služby odbornej prípravy prispôsobené odbornej spôsobilosti a potrebám cieľovej skupiny.

Zamestnanosť možno podporovať prostredníctvom služieb odbornej prípravy, presadzovaním mobility pracovných síl v spolupráci so službami zamestnanosti EURES a napríklad aj ponukou špecializovanej odbornej prípravy pre skupiny uchádzačov o zamestnanie so zameraním na vyhľadávanie pracovných príležitostí v odvetví IKT v zahraničí.

– Pracovné poradenstvo (individuálne poradenstvo)

Účelom pracovného poradenstva je pomôcť súkromnému zákazníkovi s hľadaním zamestnania alebo odbornej prípravy na pracovisku. Na jednej strane môže poradca podporiť uchádzača o zamestnanie k návratu do zamestnania usmernením pri používaní rôznych možností hľadania práce (riadenie možných prípadov), na druhej strane mu môžu pomôcť nájsť si nové zamestnanie poradenstvom v priebehu jeho hľadania.

– Kariérne poradenstvo

Kariérne poradenstvo bude slúžiť ľuďom v prípade, že na základe posudku vypracovaného zamestnancom úradu zamestnanosti a hospodárskeho rastu budú potrebovať funkčnejšiu, intenzívnejšiu a dlhodobejšiu podporu pri plánovaní ich kariéry.

– Odborné posudky

Ľudia z odvetvia programovania majú veľmi odlišné odborné spôsobilosti. V snahe posúdiť, ktoré služby uchádzač potrebuje, môže úrad zamestnanosti a hospodárskeho rastu zorganizovať vypracovanie rozličných odborných posudkov napr. hodnotenia pracovných schopností; mapovania spôsobilosti a odborných zručností; posúdenia podnikateľských spôsobilostí a príležitostí na podnikateľskú činnosť. Obsah a rozsah odborného posudku bude závisieť od individuálnej situácie uchádzača o zamestnanie.

B. Služby zamestnanosti a podnikania

Medzi služby zamestnanosti a podnikania financované z EGF a poskytované úradom zamestnanosti a hospodárskeho rastu patrí podpora samostatného hľadania zamestnania prostredníctvom služieb online, pracovných ponúk a ostatných služieb zamestnanosti vrátane medzinárodných služieb zamestnanosti, príspevky na cestovné a náhrada výdavkov na sťahovanie, mapovanie odbornosti a spôsobilosti, hodnotenia pracovných schopností, odborná príprava, možnosť nástupu do zamestnania či účasti na odbornej príprave na skúšku a vyplácanie dotácií. Úrad zamestnanosti a hospodárskeho rastu zodpovedá za ponúkané služby, ktoré realizujú odborníci na služby z EGF.

C. Odborná príprava

Odborná príprava sa poskytuje ako odborná rekvalifikácia a jej cieľom je získať alebo si rozšíriť odbornú kvalifikáciu v odvetví s vysokou mierou zamestnanosti alebo pokračovať v odbornej príprave s úmyslom posilniť existujúce spôsobilosti. Odborná príprava je prispôbená potrebám cieľovej skupiny.

Cieľom tejto odbornej prípravy je takisto umožniť školeným osobám, aby porozumeli praktickému fungovaniu firiem a poskytnúť im zručnosti potrebné na prácu vo firme, ako aj spôsobilosti, ktoré si vyžaduje zriadenie firmy. Cieľom tejto odbornej prípravy je buď nájsť si zamestnanie v jednej z partnerských spoločností, alebo založiť si novú firmu cez podnikateľský plán.

Ľuďom s vysokoškolským vzdelaním je možné poskytnúť osobitnú odbornú prípravu.

D. Dotácie na mzdy

Dotácie na mzdy budú určené prepusteným pracovníkom na podporu ich zamestnania na novom pracovnom mieste znížením mzdových nákladov zamestnávateľa. Dotácie na mzdy sa používajú najmä ako dotácia na podporu náboru pracovníkov súkromnými firmami. Od roku 2015 budú dotácie na mzdy tvoriť 30 až 50 % mzdových nákladov v závislosti od toho, ako dlho bola osoba, ktorá má byť prijatá do zamestnania na základe dotácie, nezamestnaná.

E. Grant na rozbehnutie podnikateľskej činnosti

Účelom grantov na rozbehnutie podnikateľskej činnosti je podporovať vznik podnikateľských činností a zamestnanie jednotlivcov. Grant na rozbehnutie podnikateľskej činnosti zabezpečí začínajúcemu podnikateľovi príjem počas obdobia, ktoré je potrebné na založenie a rozbehnutie podnikania na plný úväzok, a to maximálne počas 18 mesiacov.

Grant pozostáva z dvoch častí, zo základného príspevku a príplatku. V roku 2015 dosahuje základný príspevok výšku 32,80 EUR na deň. Výška príplatku sa líši od prípadu k prípadu a rozhoduje o nej úrad zamestnanosti a hospodárskeho rastu. Príplatok sa pohybuje od 10 do 60 % sumy základného príspevku.

F. Podpora podnikania a služby pre nových podnikateľov

Opatrenia týkajúce sa podpory podnikania sa vykonávajú v podobe podnikateľského inkubátora a odbornej prípravy pre podnikateľov. Okrem toho sa novým podnikateľom ponúka poradenstvo, konzultácie a grant na rozbehnutie podnikateľskej činnosti. Vznik nových firiem sa bude podporovať prostredníctvom subregionálnych sietí obchodných služieb a plánu ministerstva práce a hospodárstva v oblasti zákazníckych služieb poskytovaných obchodným spoločnostiam.

G. Príspevky na náklady na cestu, nocľah a sťahovanie

Uchádzačovi o zamestnanie sa môže poskytnúť príspevok na náklady na cestu a ubytovanie, ktoré vznikli v súvislosti s hľadaním zamestnania alebo s účasťou na kurzoch odbornej prípravy, ako aj náhrada výdavkov na sťahovanie pri prijatí do zamestnania mimo jeho oblasti dochádzania do práce.

32. Uvedené navrhované opatrenia predstavujú aktívne opatrenia trhu práce v rámci oprávnených opatrení stanovených v článku 7 nariadenia o EGF. Tieto opatrenia nenahrádzajú pasívne opatrenia sociálnej ochrany.
33. Fínske orgány poskytli požadované informácie o opatreniach, ktoré sú pre príslušný podnik povinné podľa vnútroštátneho práva alebo kolektívnych zmlúv. Potvrdili, že finančný príspevok z EGF nebude nahrádzať žiadne z týchto opatrení.

Odhadovaný rozpočet

34. Odhadované celkové náklady sú 4 372 000 EUR, z čoho 4 167 000 EUR tvoria výdavky na personalizované služby a 205 000 EUR tvoria výdavky na činnosti súvisiace s prípravou, riadením, informovaním a propagáciou, kontrolou a podávaním správ.
35. Celková výška finančného príspevku požadovaného z EGF je 2 623 200 EUR (60 % celkových nákladov).

Opatrenia	Odhadovaný počet účastníkov	Odhadované náklady na účastníka (v EUR)	Odhadované celkové náklady (v EUR)
Personalizované služby (opatrenia podľa článku 7 ods. 1 písm. a) a c) nariadenia o EGF)			
Odborné poradenstvo a ostatné prípravné opatrenia	710	400,00	284 000,00
Služby zamestnanosti a podnikania	1 200	375,00	450 000,00
Odborná príprava	468	5 000,00	2 340 000,00
Grant na rozbehnutie podnikateľskej činnosti	45	6 000,00	270 000,00
Podpora podnikania a služby pre nových podnikateľov	12	5 000,00	60 000,00
Medzisúčet (a): Percentuálny podiel balíka personalizovaných služieb	—		3 404 000 (81,69 %)
Príspevky a stimuly (opatrenia podľa článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia o EGF)			
Dotácie na mzdy	92	8 000,00	736 000,00
Príspevky na náklady na cestu, nocľah a sťahovanie	180	150,00	27 000,00
Medzisúčet (b): Percentuálny podiel balíka personalizovaných služieb	—		763 000 (18,31 %)
Opatrenia podľa článku 7 ods. 4 nariadenia o EGF			
1. Prípravné činnosti	—		10 000,00
2. Riadenie	—		165 000,00
3. Informovanie a propagácia	—		25 000,00
4. Kontrola a podávanie správ	—		5 000,00
Medzisúčet (c): Percentuálny podiel celkových nákladov:	—		205 000,00 4,69 %
Celkové náklady (a + b + c):	—		4 372 000
Príspevok z EGF (60 % celkových nákladov)	—		2 623 200

36. Náklady na opatrenia uvedené v predchádzajúcej tabuľke ako opatrenia podľa článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia o EGF nepresahujú 35 % celkových nákladov

koordinovaného balíka personalizovaných služieb. Fínske orgány potvrdili, že tieto opatrenia sú podmienené aktívnou účasťou dotknutých prijímateľov na činnostiach súvisiacich s hľadaním práce alebo s odbornou prípravou.

37. Fínske orgány potvrdili, že investičné náklady na samostatnú zárobkovú činnosť, založenie podniku a prevzatie zamestnancov nepresiahnu 15 000 EUR na prijímateľa.

Obdobie oprávnenosti výdavkov

38. Fínsko začalo poskytovať personalizované služby dotknutým prijímateľom 1. augusta 2014. Výdavky na uvedené opatrenia sú teda oprávnené na získanie finančného príspevku z EGF od 1. augusta 2014 do 12. júna 2017.
39. Fínskym orgánom začali vznikať administratívne výdavky na vykonávanie EGF 1. augusta 2014. Výdavky na činnosti súvisiace s prípravou, riadením, informovaním a propagáciou, kontrolou a podávaním správ sú preto oprávnené na finančný príspevok z EGF od 1. augusta 2014 do 12. decembra 2017.

Komplementarita s opatreniami financovanými z vnútroštátnych prostriedkov alebo prostriedkov Únie

40. Zdroje vnútroštátneho predbežného financovania alebo spolufinancovania pochádzajú hlavne z položky administratívnej pobočky ministerstva práce a hospodárstva na verejné služby zamestnanosti. Niektoré služby budú tiež spolufinancované z prevádzkových výdavkov stredísk pre hospodársky rozvoj, dopravu a životné prostredie a úradov pre zamestnanosť a hospodársky rast. Úlohy v rámci technickej podpory budú financované z prevádzkových výdavkov ministerstva práce a hospodárstva a stredísk pre hospodársky rozvoj, dopravu a životné prostredie.
41. Fínsko potvrdilo, že vyššie uvedené opatrenia, na ktoré sa vynakladajú finančné prostriedky z EGF, nebudú financované z iných finančných nástrojov Únie.

Postupy konzultácií s dotknutými prijímateľmi alebo ich zástupcami, alebo sociálnymi partnermi, ako aj miestnymi a regionálnymi orgánmi

42. Fínsko uviedlo, že koordinovaný balík personalizovaných služieb bol vypracovaný po konzultácii so sociálnymi partnermi a miestnymi orgánmi. Stredisko pre hospodársky rozvoj, dopravu a životné prostredie a úrad pre zamestnanosť a hospodársky rast v Severnej Ostrobotnii zorganizovali (1. októbra 2014) podujatie zamerané na plánovanie opatrení zahrnutých do projektov EGF. K účasti na tomto podujatí boli pozvaní partneri organizácií, ktoré projekt realizujú (spoločnosť Business Oulu, mesto Oulu, Univerzita v Oulu, Yritystakomo (podnikateľský inkubátor), obchodná komora a združenie podnikateľov Severnej Ostrobotnie), ako aj zástupcovia cieľových skupín.
43. Ministerstvo práce a hospodárstva vytvorilo skupinu, ktorá sa zaoberá prepúšťaním v odvetví počítačového programovania a ktorá sa podieľala na príprave žiadosti o podporu z EGF. Skupinu tvoria zástupcovia stredísk pre hospodársky rozvoj, dopravu a životné prostredie a úradov pre zamestnanosť a hospodársky rast z príslušných regiónov, zástupcovia spoločnosti Business Oulu a sociálnych partnerov.

Systémy riadenia a kontroly

44. Žiadosť obsahuje opis systému riadenia a kontroly, v ktorom je špecifikovaná konkrétna zodpovednosť zainteresovaných subjektov. Fínsko informovalo Komisiu, že finančný príspevok bude riadiť ministerstvo práce a hospodárstva, ktoré riadi aj

finančné prostriedky z ESF. To isté ministerstvo vystupuje ako certifikačný orgán. Medzi oddeleniami zodpovednými za tieto dve funkcie platí prísne oddelenie povinností a vzťahov pri podávaní správ. Riadiacimi funkciami bol v prípade EGF poverený odbor pre zamestnanosť a podnikanie a v prípade ESF odbor pre regióny. Certifikačné funkcie vykonáva pre oba fondy oddelenie pre ľudské zdroje a správu. Ministerstvo vypracovalo príručku, v ktorej sú podrobne stanovené postupy, ktoré treba dodržiavať.

45. Pokiaľ ide o audit, zodpovedným orgánom je nezávislé oddelenie pre vnútorný audit, ktoré priamo podlieha stálemu tajomníkovi toho istého ministerstva. Medzi funkcie riadiacich a certifikačných orgánov patria aj činnosti súvisiace s monitorovaním a auditom.

Závazky poskytnuté zo strany príslušného členského štátu

46. Fínske orgány poskytli všetky potrebné uistenia o tom, že:
- v prístupe k navrhovaným opatreniam a ich vykonávaniu sa budú dodržiavať zásady rovnakého zaobchádzania a nediskriminácie,
 - boli splnené požiadavky stanovené vo vnútroštátnych právnych predpisoch a v právnych predpisoch EÚ, ktoré sa týkajú hromadného prepúšťania,
 - prepúšťajúce podniky, ktoré po prepúšťaní pokračujú v činnosti, splnili svoje právne záväzky, ktorými sa upravuje prepúšťanie, a prijali primerané opatrenia na zabezpečenie svojich zamestnancov,
 - navrhované opatrenia nebudú predmetom finančnej podpory z iných fondov alebo finančných nástrojov Únie a zabráni sa dvojitému financovaniu,
 - navrhovanými opatreniami sa budú dopĺňať opatrenia financované zo štrukturálnych fondov,
 - finančný príspevok z EGF bude v súlade s procesnými a hmotnoprávnymi pravidlami Únie o štátnej pomoci.

VPLYV NA ROZPOČET

Návrh rozpočtu

47. Ako sa stanovuje v článku 12 nariadenia Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020¹¹, EGF nesmie prekročiť maximálnu ročnú sumu 150 miliónov EUR (v cenách z roku 2011).
48. Po preskúmaní žiadosti vzhľadom na podmienky stanovené v článku 13 ods. 1 nariadenia o EGF a s ohľadom na počet dotknutých prijímateľov, navrhované opatrenia a odhadované náklady Komisia s cieľom poskytnúť finančný príspevok v súvislosti so žiadosťou navrhuje mobilizovať z EGF sumu 2 623 200 EUR, čo predstavuje 60 % celkových nákladov na navrhované opatrenia.
49. Navrhované rozhodnutie mobilizovať EGF prijímá spoločne Európsky parlament a Rada tak, ako sa stanovuje v bode 13 Medziinštitucionálnej dohody z 2. decembra

¹¹ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884.

2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení¹².

Súvisiace akty

50. Súčasne s predložením tohto návrhu rozhodnutia o mobilizácii EGF Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade návrh na presun sumy vo výške 2 623 200 EUR do príslušného rozpočtového riadku.
51. Zároveň s prijatím tohto návrhu na rozhodnutie o mobilizácii EGF Komisia prijme prostredníctvom vykonávacieho aktu rozhodnutie o finančnom príspevku, ktoré nadobudne účinnosť v deň, keď Európsky parlament a Rada prijmú navrhované rozhodnutie o mobilizácii EGF.

¹² Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1.

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (žiadosť Fínska – EGF/2015/005 FI/Computer Programming)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1309/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (2014 – 2020) a o zrušení nariadenia (ES) č. 1927/2006¹³, a najmä na jeho článok 15 ods. 4,

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení¹⁴, a najmä na jej bod 13,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) bol zriadený s cieľom poskytovať podporu pracovníkom, ktorí boli prepustení, a samostatne zárobkovo činným osobám, ktoré ukončili činnosť z dôvodu vážnych zmien v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie, z dôvodu pokračovania celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy či z dôvodu novej svetovej finančnej a hospodárskej krízy, a pomôcť im pri ich opätovnom začleňovaní do trhu práce.
- (2) Ako sa stanovuje v článku 12 nariadenia Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013¹⁵, EGF nesmie prekročiť maximálnu ročnú sumu 150 miliónov EUR (v cenách z roku 2011).
- (3) Fínsko podalo 12. júna 2015 žiadosť EGF/2015/005 FI/Computer programming o finančný príspevok z EGF v dôsledku prepúšťania v odvetví ekonomickej činnosti v rámci divízie 62 klasifikácie NACE Rev. 2 (počítačové programovanie, poradenstvo a súvisiace služby) vo fínskych regiónoch Länsi-Suomi (FI19), Helsinki-Uusimaa (FI1B), Etelä-Suomi (FI1C) a Pohjois- ja Itä-Suomi (FI1D) úrovne NUTS 2¹⁶. Žiadosť bola doplnená o dodatočné informácie poskytnuté v súlade s článkom 8 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1309/2013. Táto žiadosť spĺňa požiadavky na stanovenie finančného príspevku z EGF podľa článku 13 nariadenia (EÚ) č. 1309/2013.
- (4) Preto by sa v súvislosti so žiadosťou predloženou Fínskom mal mobilizovať EGF s cieľom poskytnúť finančný príspevok vo výške 2 623 200 EUR.

¹³ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 855.

¹⁴ Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1.

¹⁵ Nariadenie Rady (EÚ, EURATOM) č. 1311/2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884).

¹⁶ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1046/2012 z 8. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 o zostavení spoločnej nomenklatury územných jednotiek pre štatistické účely (NUTS), pokiaľ ide o zasielanie časových radov pre nové regionálne členenie (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2012, s. 34).

- (5) S cieľom skrátiť čas potrebný na mobilizáciu EGF na minimum by sa toto rozhodnutie malo uplatňovať odo dňa jeho prijatia,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V rámci všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2015 sa mobilizuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii s cieľom poskytnúť sumu 2 623 200 EUR vo forme viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Uplatňuje sa od *[the date of its adoption]*¹⁷.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*

¹⁷

Dátum vloží Parlament pred uverejnením v úradnom vestníku.